



D. FRANCESCO EVANGELISTI

Director de la Unidad de Programas Urbanos Complejos.

Ayuntamiento de Bolonia. Italia

Madrid, 27 de abril de 2010

Antes de nada, quiero agradecer al Ministerio Español por invitarnos a esta conferencia tan importante para informarles sobre la experiencia de las políticas de regeneración urbana para Bolonia, centro histórico. Es una larga historia, y la resumiré desde el principio. Por lo que sabemos, como se dijo ayer, la regeneración es un proceso continuo que cambia mientras los habitantes cambian la ciudad en la que viven. El sector europeo de Bolonia, dentro de las murallas de la ciudad del siglo XIV, mide 400 hectáreas, alrededor del 3% de toda la zona municipal. Las murallas de las ciudades tenían 8 kilómetros de longitud; son de las más largas de Italia. En 1941 el centro histórico comprendía el 26% de toda la zona urbana en la municipalidad de Bolonia. Actualmente es sólo el 8%. El tramo de Vía Emilia, que pasa a través del centro histórico, era de 2,7 kilómetros de ancho. El viejo camino fusiona la varianza morfológica entre el sur hasta las montañas, relacionado con la llanura. La imagen de la ciudad de Bolonia está ahora estrictamente relacionada con el centro histórico, bien preservado, y sus monumentos: las torres medievales, las plazas y los pórticos.

En 1951 la población en el centro histórico era de 113.000 residentes, un tercio de toda la población de la municipalidad. La densidad se cifraba en 28.000 personas por kilómetro cuadrado, alrededor de 11 veces la densidad en el resto de la zona de la municipalidad. Para 1961 la población se había reducido a 93.000 personas, el 21% de a población total de la municipalidad. En realidad, eso supuso un incremento de 444 residentes. El 5.1% de la vivienda histórica estaba desocupado en 1961. En 1971 la población había bajado a 80.000 residentes, el 16% de la población total de la municipalidad. La densidad era de 20.000 personas por kilómetro cuadrado y seis veces la densidad en el resto de la municipalidad. Las viviendas desocupadas eran 3.000, el 10% de las existencias del centro histórico, más del doble que la década anterior. Así que pueden ver en un momento una evolución paulatina.

Estas son fotografías de la situación ahora, recientemente tomadas por Gabrielle Basilico. A finales de los años 60, el problema principal del centro histórico fue el abandono de una parte considerable del parque de viviendas, la falta de higiene, las condiciones de derrumbamiento de las construcciones, algunas de ellas cerradas por los daños no reparados de la guerra. Durante los años 60, la municipalidad cambió sustancialmente sus políticas de desarrollo urbano, con la contribución de Giuseppe Campos de Luti y Pervemutti Servalati que se esforzaron en un intento de reformar la planificación urbana italiana. Una de las estrategias más innovadoras era la preservación del centro histórico, asumiendo de manera peculiar el principio seguido por la



cultura nacional de planeación urbana, la Carta de Giubo y el análisis histórico, el estatus tipológico, las teorías y la aproximación metodológica de Moratore y Camiche. Como fue aplicada por Leonardo Benevolo, se elaboraron unas herramientas de planificación verdaderamente innovadoras: el plan para la preservación del centro histórico desde 1969, el plan social de viviendas del centro de 1973 y el plan para la reorganización del equipo público en 1973-1975. El propósito de la municipalidad era convertir una ciudad antigua en una comunidad nueva. Los enfoques fueron extender las políticas de preservación de los monumentos a todo el contexto histórico urbano, estableciendo un uso específico para las acciones de restauración dirigidas a cada edificio, para proteger el centro histórico contra el aburguesamiento por medio de una estrategia descentralizadora y agregada a toda la ciudad para recuperar las viviendas con una política pública poderosa y expropiando propiedades privadas con la intención de ajustar grandes construcciones en desuso especializadas para el uso social. Las acciones y políticas de las municipalidades han logrado un éxito notable en relación con la mejora de un medio higiénico estructural de prestigio, y la preservación de las características morfológicas históricas. Sin embargo, sólo algunas de las funciones y de los objetivos sociales y tipológicos han sido logrados. Aunque la nueva industria y el nuevo distrito de negocios han sido ubicados fuera del centro, la universidad y muchas oficinas, tanto privadas como públicas, están todavía ubicadas allí. Resultó complicado aplicar la estrategia dominante al problema social de viviendas, y sólo parte de la división prevista se ha implementado. La capacidad máxima de residentes planificada en 1980, de 5.000 personas, no se ha logrado. En 1989 el concejo municipal aprobó un nuevo plan maestro que validaba sustancialmente las políticas de preservación previas. Además, estas políticas se extendieron también a la construcción histórica en las zonas residenciales y el campo. En 1981 la población de 67.000 residentes, el 14% de toda la población de la municipalidad, había comenzado a disminuir. En 2001 la población era de 52.000 residentes, una vez más el 14% de toda la población de la municipalidad. La densidad era de 13.000 habitantes por kilómetro cuadrado. La media es cinco veces la densidad de toda la municipalidad. La población residente en el centro histórico se había reducido a algo más de la mitad durante los últimos 50 años. En 2001 comenzó un ligero incremento en la población. Déjenme mostrarles como ejemplo uno de los proyectos de renovación urbana más importantes y recientes, esto es el nuevo polo cultural llamado Manufactura delle Arti, Manufactura de las Artes. Puede ser considerada realmente la última intervención pública del plan de los años 70, en cuanto al marco metodológico del proyecto y en cuanto a los objetivos cumplidos. La zona comprende más de 10 hectáreas entre las murallas de la ciudad, es parte de un naciente distrito industrial y comercial equipado con el puerto del río conectado con el canal de Navia. Toda la zona fue adquirida por la municipalidad entre 1983 y 1987 con el fin de crear un gran centro social y cultural. En 1993 las oficinas municipales, con la contribución de Aldo Rosi, propusieron un plan detallado, finalmente aprobado como un programa de renovación urbana en 1998, financiado por el Estado, la región, la municipalidad y la universidad. La estrategia prevé la preservación de todas las construcciones históricas y la reconstrucción de algunas de las que fueron derribadas alrededor de un gran parque nuevo. El nuevo polo consiste en zonas verdes de regeneración y un parking subterráneo

en el emplazamiento de la fábrica de tabaco y las empresas municipales, en el lugar que ocupaban de las oficinas de la fábrica de tabaco. El parque Caraticcio se ha recuperado arqueológica y medioambientalmente del canal Caraticcio, del puerto Navia y parte de los antiguos muros de Tortellami. Este es el único trabajo bajo construcción. El cine municipal y la facultad de artes visuales de la universidad ocupan el lugar de la apertura municipal, un centro social y cultural sustituye un triste depósito. La nueva y moderna galería de arte se ve en el lugar del horno de pan municipal, las facultades de ciencias y comunicación de la universidad en lugar del molino de Tembori. Viviendas, comercio, residencias estudiantiles en Via Fiagardin y Via del Castelvecchio. Todos estos proyectos son buenos ejemplos de la regeneración urbana integrada que alcanza objetivos medioambientales, culturales, económicos y sociales, al restaurar la imagen histórica de la ciudad mientras introduce una nueva mezcla de usos.

Después de 40 años, la población del centro histórico es muy diferente de la población de los 60. Los residentes en Bolonia son 377.000, pero cada día la media de personas en la ciudad es de 550.000, y un tercio se encuentran dentro del centro histórico. Así que la densidad diaria y la forma de interacción no son comparables con lo que ocurre en el resto. Hoy, los residentes son 53.000 como en los últimos diez años. Esta estabilidad demográfica viene con un equilibrio migratorio positivo opuesto al equilibrio natural negativo. Esto también ocurre en el resto de la ciudad. Es una población que cambia constantemente, más joven que la media de la municipalidad, de clase alta y media alta, considerando la educación y los ingresos. En el centro histórico, los períodos de rotación de la población son cortos y cruciales. El 40% de los residentes ha vivido allí durante menos de 10 años. Sin embargo, los residentes han de ser considerados las personas que permanecen en el centro sin vivir allí. Las otras 22.000 personas, por ejemplo, estudiantes de la universidad u otra gente no empadronada, las personas que viajan diariamente a su lugar de estudio o trabajo, equivalen a 63.000. Los visitantes ocasionales diarios son alrededor de 45.000. Alta intensidad, hay una alta incidencia de estos visitantes comparado con los residentes. El quedarse en el centro histórico durante el día o la noche hace de este sector urbano el más problemático de la ciudad, considerando la cohabitación de las personas con diferentes necesidades en un contexto donde los lugares públicos al aire libre son menores en cantidad y sin la posibilidad de incrementarlos. Otros de los problemas son la incongruencia entre una buena apariencia de las construcciones y la situación apremiante de los espacios públicos, la congestión del tránsito. El diseño y el control no encajan con la peculiar estructura urbana: calles estrechas y pórticos y son producidos por las consecuencias económicas de la venta al por menor. En el año 2000, el consejo regional aprobó una nueva ley para el gobierno local que reforma sustancialmente la planificación en relación a los nuevos problemas de sostenibilidad, y la nueva temporada de desarrollo urbano, más orientada a recuperar los acuerdos existentes que a desarrollar nuevos distritos. Entre 2005 y 2009, el concejo municipal ha aprobado las nuevas herramientas de planificación, la estructura municipal como fue planeada, el plan municipal y las regulaciones de construcción de la planificación de la ciudad. Estas nuevas herramientas muestran las estrategias para el desarrollo de la ciudad durante los próximos 15 años, enumeran



el uso de las construcciones privadas o públicas y programan el desarrollo urbano durante los próximos cinco años.

Las estrategias principales para la ciudad histórica están conectadas con los siguientes principios: la reconsideración de los distintos valores de la ciudad ya existente, teniendo en cuenta no sólo el criterio cronológico sino también los valores, el paisaje urbano, la extensión de los límites de la ciudad histórica para sustituir el concepto de centro histórico por el concepto de ciudad histórica. Según esta idea, los sectores urbanos históricos son los antiguos núcleos con forma, los jardines de las ciudades, las texturas compactas, las construcciones históricas especializadas como los cuarteles militares, hospitales... El valor de las construcciones es repensado, distinguiendo claramente entre construcciones que tienen un valor evidente, como monumentos, y construcciones cuyo valor está vinculado con el concepto de documento. La buena calidad de la arquitectura moderna identificada por el análisis crítico tiene el mismo valor que la arquitectura antigua. El diseño abre espacios públicos y es el elemento clave de la atención general a la preservación del centro histórico, cambiando la prioridad del plan anterior y los periodos de gobierno de la construcción a las plazas y las calles, como ven en esta imagen. La mejora de la calle principal que dio forma al acuerdo urbano a lo largo de la romana Via Emilia se considera un punto de inicio necesario y simbólico para la regeneración de todo contexto urbano. Una estrategia importante de la función de la organización entra con la nueva estación de ferrocarril bajo construcción, después de un concurso de arquitectura ganada por Arata Isozaki en 2008, y consiste en trasladar ciertas actividades como universidades, facultades y oficinas públicas hacia la parte norte de la ciudad histórica. Además, las intervenciones de restauración residencial son promovidas para confirmar y motivar la actitud residencial de la parte interna de la ciudad con un interés particular en vivienda social. El programa de renovación del distrito histórico de Bolonia, consiste en intervenciones privadas y públicas. El programa público de renovación de la vivienda social es financiado por el estado y la región, y el programa entero se ha planificado con la participación de ciudadanos, desde la complejidad del entorno social. Esta estrategia pretende aliviar la depresión en toda la ciudad histórica, ayudando a mejorar la periferia. La atracción considerable y creciente de la ciudad histórica crea una necesidad de integrar muchas de las políticas para compatibilizar funciones potencialmente hostiles, como habitación, trabajo y ocio. Es necesario coordinar políticas sectoriales diferentes. El plan elige el trayecto de la ciudad histórica que y las partes más calmadas donde las personas pueden vivir tranquilamente. Para hacer eso, se llevó a cabo un análisis y un proyecto de estructura y morfología de los espacios públicos.

Las nuevas normas de la construcción apuntan a una reestructuración sostenible de construcciones ya existentes. Por lo que el plan proporciona incentivos para las intervenciones que ahorran energía y agua, que mejoran la permeabilidad de servicio y el equipo ecológico y que reciclan material de construcción. La municipalidad comenzó sometiendo a prueba la posibilidad de realizar sistemas de producción de energía en promociones de vivienda social y aislamiento familiar en las construcciones históricas.



Creemos que existen tres principales áreas de acción para lograr la sostenibilidad de la ciudad histórica. Cada acción puede relacionarse con uno de los cuatro pilares de sostenibilidad urbana definidos en la Carta de Leipzig. Este tipo de ejercicio fue propuesto por el ministro italiano a las municipalidades, contribuyendo a la construcción del marco de referencia para las ciudades europeas sostenibles. Parte de esto es una especie de prueba para nuestras políticas y para el nuevo sistema de evaluación también.

El primer campo es el de diseñar nuevos caracteres para los espacios públicos abiertos. El plan elige calles que pueden jugar el papel céntrico de lugares donde la gente pueda reunirse y tener acceso a instalaciones públicas y comercios, dejando otros espacios en condiciones más tranquilas. Esto es crítico para el equilibrio social de una ciudad histórica. Dos lugares de importancia destacada bajo este punto de vista son Piazza Verdi, el lugar de encuentro de los estudiantes de la universidad, y Piazza 20 di settembre, el lugar donde la estación del ferrocarril se encuentra con la vieja ciudad. Las nuevas reglas concebidas para los espacios públicos abiertos están hechas para satisfacer diferentes requisitos: función estética, seguridad y accesibilidad. Algunos expertos siguen las nuevas reglas, que están implementándose en el exterior de la ciudad, antes de adentrarse en el centro histórico. El replanteamiento de los papeles de las calles se lleva a cabo también para mejorar el sistema de transporte colectivo en el centro. Esto es posible sólo escogiendo algunas calles que están preferentemente dedicadas al transporte colectivo. Considerando los problemas conflictivos de los diferentes usuarios, el sistema de transporte colectivo está articulado de diferentes maneras para cubrir la demanda de los diferentes tipos de usuarios dentro de los diferentes espacios. Línea de trolebús, trenes y transporte de personas. Una nueva clave de acceso también está diseñada para proteger las actividades comerciales más débiles. Por la misma razón la municipalidad da incentivos a pequeñas empresas, en parte específicas de la ciudad, en relación con los programas de renovación urbana.

El segundo campo es la mejora del acceso al equipamiento público. La implementación de los planes y programas de los 70 logró el buen equipamiento de instalaciones públicas que están particularmente concentradas en la ciudad histórica. Bibliotecas públicas como, ven en esta imagen, lugares para asociaciones. Los lugares públicos abiertos... el proceso de renovación debe mejorar las condiciones de acceso a estos lugares, particularmente a los ciudadanos más vulnerables. El sistema articulado de museos, ubicado en el centro histórico, está siendo construido y completado con un nuevo local, el museo de historia de la ciudad, y la realización ahora en el Palacio Populi, y el sistema de paseos, la implementación de la infraestructura pública de la ciudad para el uso de la tecnología Wifi da al ciudadano una nueva forma de utilizar los espacios públicos.

El tercer y último campo de acción es el fortalecimiento de la red ecológica. El nuevo plan urbanístico contiene un proyecto de red ecológica, el cual está enlazado con la metropolitana, y contiene los medios para su implementación. En la densa ciudad histórica, la atención se enfoca

en la protección y reserva de los espacios históricos verdes y en la posibilidad de crear nuevas conexiones ecológicas con las colinas del sur, nuevas puertas y paseos, y con las llanuras del norte, a lo largo del histórico sistema de agua que fluye a través de la ciudad. Esta y otras ilustraciones son utilizadas por Georges Olivier, un artista francés que vino a Bolonia el pasado marzo e hizo una interpretación que considero una buena imagen para la ciudad europea histórica sostenible. Gracias por su paciente atención.